



Contact Methods
Mob: (86)18668768846
Tel: (86) 577 68668118
Wechat: zigpac123
Skype: bruce.chan1999
E-mail: bruce@zigpac.com
Whatsapp: +86-18668768846
Telegram: @Zigpacstickers

Company Info
Name: Wenzhou Zigpac Industry Limited
Address: No. 148-152, Building C, Jiangbin
Commercial and Residential Building, Longgang
City, Wenzhou City, Zhejiang 325802, China



YOUR CUSTOM PRINTING & PACKAGING PARTNER FOR SMALL AND MEDIUM BUSINESSES



Где разместить тканую этикетку на футболке: горловина, подол и рукав, сгибы и пришивание

Details

Краткий ответ: Пришивайте тканую этикетку для футболки по центру горловины сзади, если она должна нести бренд и страну происхождения. Если важнее комфорт, используйте боковой флажок у подола, а рукав считайте дополнительным местом для бренда. Для швов выбирайте центральный или петлевой сгиб, для плоской строчки — торцевой сгиб, а на лёгком джерси замените этикетку у горловины печатной маркировкой без ярлыка.

Большинство мерч-брендов и небольших марок одежды никогда не кроют футболку с нуля. Они покупают заготовки, срезают заводской ярлык и пришивают собственную тканую этикетку для футболки. Именно на размещении этот план чаще всего даёт сбой. Этикетка может пройти все согласования образца и всё равно не подойти изделию. Её могут пришить через эластичную рибану горловины, и ворот перестанет восстанавливать форму, либо сложить так, что обрезанный горячим способом край смотрит прямо на кожу владельца. Или она окажется у подола трубчатой заготовки, где нет бокового шва, чтобы её удержать.

Издержки проявляются в трёх местах. Покупатели возвращают товар или вырезают колючие тканые ярлыки у горловины, а жалобы на дискомфорт — самая устойчивая тема в публичных обсуждениях тканых этикеток покупателями. Производственные линии теряют время на выпарывание этикеток, которые не ложатся ровно на лёгком джерси. Самые серьёзные издержки — юридические. Когда исходный ярлык у горловины удалён, вместе с ним уходят состав волокон, страна происхождения и инструкции по уходу, а правила США требуют вернуть эту информацию на футболку.

В этом руководстве разобраны решения, которые нужно принять до заказа индивидуальных тканых этикеток для горловины. Здесь описано, какое место для какой задачи подходит, какой сгиб подходит к какому шву, как подобрать размер этикетки относительно бейки горловины, как пришивать её в зависимости от плотности ткани и когда лучше использовать печатную маркировку горловины без ярлыка.

В этом руководстве

1. [Какую задачу решает тканая этикетка для футболки в каждом месте размещения](#)
2. [Как разместить и пришить тканую этикетку для футболки: шесть шагов](#)
3. [Горловина, подол или рукав: сравнение мест размещения](#)
4. [Когда дополнять или заменять этикетку у горловины печатной маркировкой без ярлыка](#)
5. [Вопросы и ответы](#)
6. [Главное](#)
7. [Вывод](#)
8. [Источники](#)

Какую задачу решает тканая этикетка для футболки в

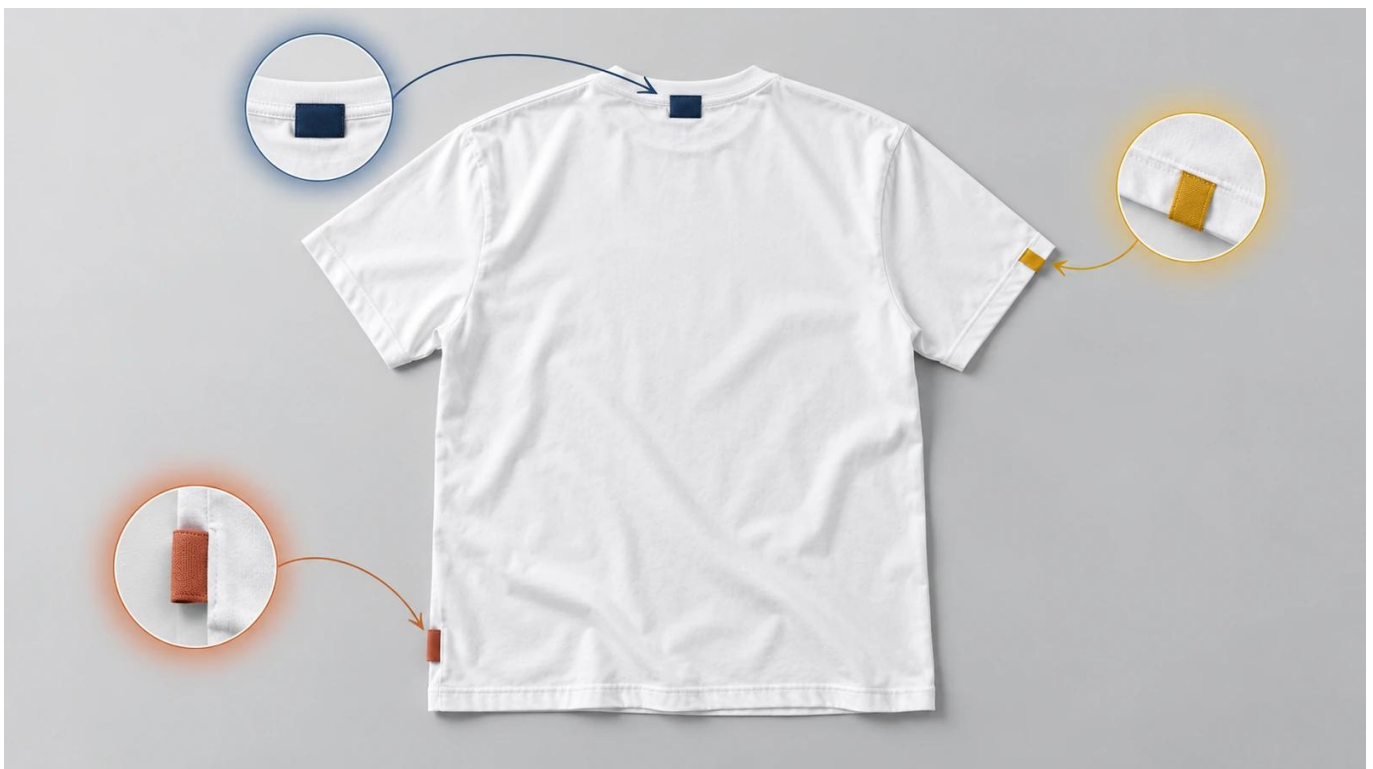
каждом месте размещения

Тканая этикетка изготавливается на жаккардовом станке. Цветные нити вплетаются в саму структуру этикетки, поэтому логотип — часть ткани, а не краска, лежащая сверху. Эта конструкция объясняет и сильные стороны, и ограничения этикетки на футболке. Она сохраняет цвет и чёткость краёв при многократных стирках. Но это ещё и жёсткий нерастяжимый прямоугольник, который пришивают к трикотажу, растягивающемуся во всех направлениях, а края у него запаены горячей или ультразвуковой резкой.

Место размещения определяет, какую задачу должна решать этикетка:

- **Центр горловины сзади:** юридическая опорная точка. Для изделий с горловиной рекомендации FTC по текстилю помещают указание страны происхождения на лицевой стороне этикетки во внутреннем центре горловины^[3]. Это же первое место, где покупатель ищет бренд и размер.
- **Боковая часть подола:** место для бренда. Флажок здесь виден, когда футболку носят, и редко касается чувствительной кожи, но самостоятельной юридической роли не имеет.
- **Рукав:** дополнительный знак бренда, который виден на теле и на фотографиях. Он лучше подходит для капсульных релизов и командного мерча, чем для базовой одежды на каждый день.

Если вам нужен полный свод правил США для изделия, на котором будет ваша этикетка, страница продукта [«Тканые ярлыки на заказ»](#) кратко излагает этот свод. Эта статья посвящена только размещению.



Как разместить и пришить тканую этикетку для футболки: шесть шагов

Шаг 1: отделите информацию о бренде от обязательной информации

Прежде чем выбирать место, запишите всю информацию, которая должна быть на футболке, и решите, где разместить каждый пункт. Небольшая логотипная этикетка не может чётко вместить плотный юридический текст: тонкие штрихи и многострочные блоки об уходе расплываются в масштабе тканой этикетки. Распространённый в США подход — бренд на тканой этикетке у горловины, а нормативный текст на печатной этикетке бокового шва. Textile World обобщает базовые требования FTC как три пункта для каждого охваченного изделия: состав волокон, страна происхождения и идентификация изготовителя^[12]. Инструкции по уходу — отдельное требование сверх этих.

Информация	Где может находиться на футболке	Примечание по размещению
Логотип бренда, размер	Этикетка у горловины, флажок у подола или рукав	На ваше усмотрение, исходя из комфорта и заметности
Страна происхождения	Лицевая сторона этикетки во внутреннем центре горловины	Фиксированное место для изделий с горловиной ^[3]
Состав волокон	Этикетка у горловины или отдельная заметная этикетка	Общие названия волокон в порядке убывания их доли по массе, с одинаковой заметностью ^[6]
Инструкции по уходу	Постоянная этикетка, часто на боковом шве	Должна оставаться прикреплённой и читаемой в течение всего срока службы изделия ^[1]

Две детали влияют на компоновку. Обязательные сведения должны быть указаны на английском языке, а по правилам для текстиля нешерстяные волокна с долей менее 5 % по массе, как правило, можно указывать как «прочее волокно»^[4]. Если вы планируете использовать символы ухода без слов, правила США для этой цели принимают только набор символов ASTM D5489-96с^[7]. На практике это обычно решает вопрос: символы вместе со словами относятся на печатную этикетку по уходу, а не на тканую логотипную этикетку.

Шаг 2: выберите место для каждой этикетки

Начните с горловины. Если на футболке нет другой маркировки у горловины, этикетка у горловины должна нести страну происхождения, поэтому в этом месте нужна либо тканая этикетка, либо печатная маркировка. Добавьте флажок у подола, если бренд должен быть виден, пока футболку носят. Этикетку на рукав добавляйте, только если этого требует дизайн: подол рукава — самое сложное место, чтобы аккуратно пришить этикетку на готовую заготовку.

Прежде чем остановиться на флажке у подола, проверьте конструкцию заготовки. У трубчатых заготовок и заготовок без боковых швов нет бокового шва, который удержал бы сложенную этикетку. На таких футболках флажок либо вшивают в сам нижний подгиб, а для этого подгиб приходится вспарывать и заново прошивать, либо используют этикетку с торцевым сгибом, пришитую плоско чуть выше подгиба.

Шаг 3: подберите сгиб под шов

Сгиб определяет, куда уходят необработанные концы, и, следовательно, как пришивается этикетка. Терминология у поставщиков различается, поэтому при запросе расчёта стоимости уточняйте по эскизу.

Сгиб	Как выглядит	Как крепится	Лучшее место на футболке
Торцевой сгиб	Оба коротких конца подогнуты вниз, получается плоский готовый прямоугольник	Прошивается плоско по обоим подогнутым концам или по всем 4 сторонам	Внутри горловины под бейкой; плоско над подолом на трубчатых заготовках; поверхность рукава
Центральный сгиб	Сложена пополам и приглажена, оба необработанных конца вместе	Необработанные концы зажаты внутри шва, этикетка свисает флажком	Шов горловины при производстве с раскроем и пошивом; боковой флажок у подола
Петлевой сгиб	Сложена пополам, но не приглажена, остаётся открытая петля	Необработанные концы зажаты внутри шва, этикетка слегка выступает	Флажок у подола, который должен быть заметен; подвесная петля у горловины сзади
Прямой срез	Без сгиба; все края запаяны	Прошивается по всем 4 сторонам	Метки на рукаве или груди в виде нашивки; у горловины не рекомендуется

Большинство проблем с комфортом у горловины решают 2 сгиба. Центральный сгиб оставляет оба запаянных среза внутри шва. Торцевой сгиб, пришитый с обоих концов, не может отогнуться и тереть. Этикетка с прямым срезом, пришитая только по 1 стороне, — вариант, который покупатель вырезает чаще всего.



Шаг 4: подберите размер этикетки у горловины относительно бейки горловины

Вырез футболки сзади изогнут, и лишь короткий центральный участок между плечевыми швами почти прямой. Тканая этикетка жёсткая, поэтому ровно ложится только на этом участке. Если она шире, концы задираются по изгибу, и этикетка идёт волнами или

деформирует горловину. Измеряйте этот плоский участок на самом маленьком размере в вашей партии, а не на образце, и держите ширину этикетки внутри него, чтобы бейка была видна с обеих сторон.

Затем определите высоту:

- **Центральный сгиб в шве горловины:** сложенная этикетка свисает ниже шва. Делайте её свес достаточно коротким, чтобы он не заходил далеко на спинку, где может отогнуться и просвечивать сквозь тонкую ткань.
- **Торцевой сгиб, пришитый ниже бейки:** совместите верхний край с нижним краем бейки горловины, чтобы строчки ложились на укрепленную ткань. Если этикетка сильно выходит ниже бейки, строчку приходится вести по одному слою джерси, и он собирается в сборки.
- **Рисунок:** оставляйте логотип вдали от линий сгиба и строчек со всех сторон. Строчки, проходящие через рисунок, — самый частый визуальный дефект на заготовках с заменённой этикеткой.



Шаг 5: пришивайте с учётом плотности ткани

Плотность ткани меняет поведение жёсткой этикетки на трикотаже. При любой плотности используйте иглу с закруглённым остриём или иглу для джерси, чтобы игла раздвигала петли трикотажа, а не перерезала их, берите полиэфирную нитку в цвет фона этикетки и никогда не прошивайте саму рибану горловины. Рибана — это часть, которая растягивается, когда футболку надевают через голову. Этикетка, пришитая через неё, фиксирует это растяжение и нагружает строчку.

Ткань	Типичное поведение	Рекомендуемый способ
Лёгкое джерси	Контур этикетки и строчки могут просвечивать на лицевой стороне; сборки — частое явление	Пришивайте только к бейке горловины или шву; рассмотрите печатную горловину без ярлыка и тканый флажок у подола

Ткань	Типичное поведение	Рекомендуемый способ
Джерси средней плотности	Остаётся ровным под этикеткой с торцевым сгибом, пришитой к бейке	Торцевой сгиб, строчка по обоим коротким концам; длинные края добавляйте, только если этикетка отгибается при носке
Плотное джерси	Выдерживает этикетку, пришитую по всем 4 сторонам, без деформации	Торцевой сгиб или прямой срез, прошитый с 4 сторон; центральный сгиб хорошо работает в швах горловины при раскрое и пошиве

Для этикетки на рукаве готовой заготовки при строчке подложите отрывной стабилизатор под одинарный слой джерси, а затем уберите его. Так рукав не стягивается складками под этикеткой.



Шаг 6: проведите тест на носку и стирку на первом образце

Сшейте по одной готовой футболке для каждой ткани и цвета до запуска полной партии. Стирайте и сушите её так, как указано на вашей этикетке по уходу. Если на ней указана температура воды, проверяйте при этой температуре; Правило по маркировке ухода (Care Labeling Rule) разрешает не указывать температуру воды, только если регулярное использование горячей воды до 145°F (63°C) не повредит изделию^[5].

После стирки проверьте три вещи:

- Края и углы — приложите их к внутренней стороне запястья, это самый близкий аналог задней части шеи.
- Не загнулась ли и не отошла ли этикетка.
- Восстанавливает ли горловина форму после растяжения.

Затем пусть кто-нибудь проносит футболку целый день. Жалобы на дискомфорт возникают при долгой носке, а не при первой примерке.

Горловина, подол или рукав: сравнение мест размещения

Параметр	Центр горловины сзади	Боковой флажок у подола	Рукав
Юридическая роль	Обязательное место для страны происхождения на изделиях с горловиной	Сама по себе отсутствует	Нет
Контакт с кожей	Постоянный, самый высокий риск для комфорта	Низкий; лишь изредка касается бедра	Низкий
Заметность при носке	Скрыта	Видна сбоку и сзади	Видна спереди и на фотографиях
Обычный сгиб	Центральный сгиб в шве или торцевой сгиб под бейкой	Центральный или петлевой сгиб в боковом шве; торцевой сгиб на трубчатых заготовках	Торцевой сгиб или прямой срез, прошитый плоско
Удобство на готовых заготовках	Умеренное: снять старый ярлык, пришить к бейке	Просто при наличии бокового шва; сложнее на трубчатых заготовках	Сложнее всего: один слой, нужен стабилизатор
Лучше всего подходит для	Основной идентичности бренда и размера	Уличной моды и мерча, где бренд должен быть на виду	Лимитированных релизов, командных футболок и футболок для мероприятий

Когда дополнять или заменять этикетку у горловины печатной маркировкой без ярлыка

Печатная маркировка у горловины без ярлыка, обычно нанесённая трафаретной печатью или термопереносом прямо на внутреннюю сторону спинки, полностью устраняет проблему краёв. Три варианта покрывают большинство программ по футболкам:

- 1. Тканая этикетка у горловины плюс печатная этикетка по уходу на боковом шве.** Это стандартная розничная схема для заготовок средней плотности и плотных заготовок. Тканая этикетка несёт бренд, а печатная — плотный нормативный текст.
- 2. Печатная горловина без ярлыка плюс тканый флажок у подола.** Подходит для лёгкого джерси, функциональных футболок и людей, чувствительных к ярлыкам. Тканый флажок сохраняет тактильный признак бренда там, где кожа его не чувствует. Страна происхождения всё равно должна быть указана во внутреннем центре горловины, поэтому она входит в принт.
- 3. Только тканая этикетка у горловины, а все обязательные сведения — на отдельной печатной этикетке.** Подходит, когда логотип небольшой, а бренду нужна минималистичная горловина.

Для этикеток, которые весь день касаются кожи, некоторые покупатели просят сертификацию OEKO-TEX® STANDARD 100. По этому стандарту класс II охватывает изделия в прямом контакте с кожей, а класс I — младенцев и детей до 3 лет. Сертификат также распространяется только на изделия, указанные в нём^[10]. Это добровольная схема. Руководство NIST по соответствию требованиям США проводит чёткую границу: нормативные акты обязательны, а стандарты

добровольны, пока нормативный акт не включает их по ссылке^[8].

QR-код или ссылка пока не заменяют физическую этикетку по уходу. Американская ассоциация производителей одежды и обуви (AAFA) в марте 2025 обратилась в FTC с петицией о разрешении цифровой маркировки ухода, но сама петиция подтверждает, что действующее правило по-прежнему требует постоянной физической этикетки^[11]. Если нужно полное сравнение тканых, печатных, вышитых и термотрансферных этикеток, см. сравнение на [странице продукта «Тканые ярлыки»](#).



Вопросы и ответы

Вопрос: можно ли пришить мою тканую этикетку поверх исходного ярлыка заготовки у горловины?

Можно, но тогда у горловины окажутся два жёстких слоя, а на вашем изделии останутся сведения другого изготовителя. Большинство брендов удаляют исходный ярлык и заменяют все обязательные сведения. Рекомендации FTC по текстилю относят состав волокон, страну происхождения и идентификацию к информации, которая должна оставаться с изделием, поэтому, если вы убираете ярлык, замена должна содержать эти сведения, а не только ваш логотип^[3].

Вопрос: тканую этикетку у горловины пришивать с одного конца или с обоих?

Этикетка с центральным сгибом зажата одним краем внутри шва горловины, а оба её среза скрыты. Этикетку с торцевым сгибом следует пришивать по обоим коротким концам, чтобы она не отгибалась и не тёрла. Не растягивайте одну полоску поперёк горловины, закрепляя оба конца строчкой по ребане. Такая схема не даёт горловине растягиваться, и именно этот вариант покупатели, по их словам, приходится вырезать.

Вопрос: какой сгиб лучше для флажка у подола футболки?

Используйте центральный сгиб для плоского приглаженного флажка внутри бокового шва или петлевой сгиб, если хотите, чтобы этикетка слегка выступала и привлекала взгляд. На заготовках без боковых швов нечем удерживать сложенные концы, поэтому аккуратнее выглядит этикетка с торцевым сгибом, пришитая плоско чуть выше подола.

Вопрос: если у горловины нет ярлыка, где указывать страну происхождения?

Всё равно во внутреннем центре горловины. Для изделий с горловиной рекомендации FTC помещают указание происхождения именно туда, поэтому оно становится частью печатной маркировки без ярлыка ^[3]. Состав волокон и идентификация могут находиться на другой заметной этикетке, например на боковом шве.

Вопрос: можно ли разместить информацию об уходе на обороте этикетки у горловины?

Да, при одном условии. Рекомендации FTC допускают информацию об уходе на обратной стороне постоянной этикетки, только если один конец пришит, а потребитель легко видит обе стороны ^[2]. Этикетка, пришитая с обоих концов, этому условию не соответствует.

Вопрос: где найти официальные источники по маркировке в США в одном месте?

Американская ассоциация производителей одежды и обуви ведёт указатель со ссылками на правила FTC по текстилю и по уходу, руководство NIST по соответствию требованиям и разъяснения CBP по происхождению ^[9]. Пользуйтесь им как картой, а при составлении спецификации маркировки цитируйте сами тексты FTC и eCFR.

Главное

- **Горловина — единственное место этикетки с закреплённой юридической ролью.** — 1 обязательное место для страны происхождения: внутренний центр горловины на изделиях с горловиной ([Источник](#))
- **Удаление ярлыка заготовки убирает обязательные сведения, которые нужно восстановить.** — 3 основных пункта раскрытия информации: состав волокон, происхождение и идентификация изготовителя ([Источник](#))
- **Текст об уходе только в виде символов относится на печатную этикетку, а не на тканую логотипную.** — Без слов принимаются только символы ASTM D5489-96с ([Источник](#))
- **Проводите тест стирки первого образца при температуре, указанной на вашей этикетке.** — 145°F (63°C) — порог, до которого температуру воды можно не указывать на этикетках по уходу ([Источник](#))
- **Сертификация контакта с кожей добровольна и охватывает только перечисленные изделия.** — Класс I ОЕКО-ТЕХ охватывает детей до 3 лет ([Источник](#))
- **QR-код пока не может заменить физическую этикетку по уходу.** — Петиция о цифровой маркировке подана в марте 2025, а действующее правило по-прежнему требует постоянной этикетки ([Источник](#))

Вывод

Правильное размещение этикетки на футболке сводится к нескольким твёрдым решениям. Указывайте страну происхождения во внутреннем центре горловины. Не допускайте жёстких тканых краёв на рибане горловины и держите их внутри плоского участка бейки горловины.

Складывайте этикетку так, чтобы срезы уходили в шов или под подогнутый конец. Пусть плотность ткани решает, что будет у горловины — тканая этикетка или печатная маркировка без ярлыка. Определитесь с этим до заказа, и макет, и расчёт стоимости будут соответствовать тому, как этикетка пришита на самом деле.

Когда план размещения готов, отправьте его вместе с логотипом через страницу [«Тканые ярлыки на заказ»](#). Укажите положение, сгиб, тип заготовки и плотность ткани, и мы подскажем по конструкции и подготовим тканый образец на согласование.

Источники

1. [16 CFR, часть 423 – Маркировка ухода за текстильной одеждой \(eCFR\)](#) ↵
2. [FTC – Подписи к одежде: соблюдение Правила по маркировке ухода](#) ↵
3. [FTC – Как разобраться в требованиях к маркировке по законам о текстиле и шерсти](#) ↵
4. [16 CFR, часть 303 – Правила по Закону об идентификации текстильных волокнистых изделий \(eCFR\)](#) ↵
5. [16 CFR § 423,6 – Текстильная одежда \(Cornell Law School LII\)](#) ↵
6. [16 CFR § 303,16 – Расположение и раскрытие информации на этикетках \(Cornell Law School LII\)](#) ↵
7. [ASTM D5489 – Стандартное руководство по символам ухода для инструкций по уходу за текстильными изделиями](#) ↵
8. [NIST IR 8115r1-upd – Руководство по требованиям к соответствию для одежды и бытового текстиля в США \(2021\)](#) ↵
9. [AAFA – Рекомендации по маркировке: правила, нормативы и руководства США](#) ↵
10. [OEKO-TEX® – Руководство по маркировке STANDARD 100: общая информация](#) ↵
11. [FTC – Петиция AAFA о нормотворчестве по цифровой маркировке ухода \(март 2025\)](#) ↵
12. [Textile World – Как избежать признания несоответствующим: основы маркировки текстильных и шерстяных изделий \(декабрь 2025\)](#) ↵